

**Legal Department
NEGOTIATIONS DRAFT
Maria Pia Cravero/Catarina Portelo
January 10, 2022**

LOAN NUMBER _____ - ____

Loan Agreement

(Sustainable Recovery of Landscapes and Livelihoods in Argentina Project)

between

ARGENTINE REPUBLIC

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ARGENTINE REPUBLIC (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

WHEREAS:

- (A) The Borrower and the Bank, acting as administrator of grant funds provided by the Global Partnership for Sustainable and Resilient Landscapes (“PROGREEN”) Multi-donor Trust Fund, intend to enter into a grant agreement (“PROGREEN Grant Agreement”) for the purpose of providing a grant in the amount of twelve million United States Dollars (US\$12,000,000) to the Borrower to assist in financing of the Project, on terms and conditions set forth in the PROGREEN Grant Agreement.
- (B) The Bank has also agreed, on the basis, *inter alia*, of the foregoing, to extend the loan provided for in Section 2.01 of Article II of this Agreement to the Borrower upon the terms and conditions set forth in this Agreement.

NOW, THEREFORE the Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of forty-five million Dollars, (US\$ 45,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement. The Borrower’s Representative for purposes of taking any action required or permitted to be taken pursuant to this Section is its Secretary of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation, the Undersecretary of International Financial Relations for Development or the National Director of Financing with International Credit Organizations.

- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are March 15 and September 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end the Borrower, through MAYS, shall cause APN to carry out the Project, with the assistance of Subproject Implementing Entities for Part 1.2 and Part 2.1 of the Project, and the support of the Participating Institution for Part 1.1 of the Project; all in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Events of Suspension consist of the following, namely that APN shall have failed to comply with any of its obligations under the Subsidiary Agreement.
- 4.02. The Additional Events of Acceleration consist of the following, namely that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of 60 days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following:
 - (a) the Project Operational Manual has been adopted by APN, in a manner acceptable to the Bank;
 - (b) the Subsidiary Agreement has been signed by the Borrower, through MAYS, and APN, in a manner acceptable to the Bank;
 - (c) the key staff referred to in Section I.A. of Schedule 2 to this Agreement has been appointed under terms of reference and in a manner acceptable to the Bank;
 - (d) the Environmental and Social Instruments have been prepared, consulted upon, disclosed and adopted in form and substance satisfactory to the Bank; and

(e) the PROGREEN Grant Agreement has been signed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness (other than the effectiveness of this Agreement) have been fulfilled.

5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred (120) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

6.01. Except as provided in Section 2.02 of this Agreement, and in the ESCP, the Borrower's Representative is its Secretary of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation.

6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Secretariat of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation
Balcarce 50
C1064AAB
Buenos Aires, Argentina; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

E-mail:
sac@presidencia.gob.ar

6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	jschwartz3@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

ARGENTINE REPUBLIC

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to improve the management and resilience of ecosystems and related livelihoods of local communities in Selected Conservation and Production Landscapes and Seascapes.

The Project consists of the following parts:

Part 1: Improved Climate Resilience and Management of Selected Conservation and Production Landscapes and Seascapes

1.1. *Strategic analyses and participatory planning for managing ecosystems in Selected Landscapes and Seascapes focused at addressing climate vulnerability.*

Production of strategic knowledge and plans to guide the prioritization of investments by providing a better understanding of climate vulnerabilities and risks, as well as other relevant integrated landscape management challenges, including, *inter alia*: (i) the production of analytical and knowledge products to inform Project intervention strategies, among which the marine protected areas' baselines, through oceanographic research campaigns involving inter-institutional collaboration; (ii) the carrying out of workshops and communication actions to facilitate participatory planning at the landscape level and the adoption of integrated landscape management approaches; and (iii) the preparation of planning instruments at site and landscape level through participatory consultations.

1.2. *Strengthening technical capacities and knowledge of public servants.*

Upskilling of public servants and development of scientific research in the Selected Conservation and Production Landscapes and Seascapes to provide new evidence, methodologies and tools for improving ecosystems' climate resilience and management, and understanding climate vulnerability of rural communities' livelihoods through, *inter alia*: (i) the provision of Scholarships for APN's staff; and (ii) the carrying out of Applied Research Subprojects involving staff from APN, provincial agencies and researchers from the national research and development system, to build capacities among public servants through hands-on field training.

1.3. *Building resilient and low emissions infrastructure to support nature-based tourism.*

Building, upgrading, revamping and equipping infrastructure to improve management effectiveness, or improve nature-based tourism revenues in the Selected Conservation and Production Landscapes and Seascapes, through, *inter alia*, the financing of meteorological stations, emergency response facilities, key access roads and telecommunications networks, logistics and administrative buildings, touristic facilities, rangers' houses and other ancillary facilities designed with a resilience lens and low-carbon building standards.

Part 2: Promoting Sustainable Livelihoods Across Selected Landscapes**2.1 *Developing income alternatives for local economically and climate-vulnerable communities through resilient and sustainable production of native ecosystems' goods and services, value adding and trading.***

Improving livelihoods of local communities through the carrying out of Community Driven Development Subprojects with a focus on ecosystem-based adaptation.

2.2 *Training vulnerable population to build capacities for accessing and creating green (resilient and low-carbon) jobs.*

Provision of Training aiming at improving the skills and competencies of members from local communities that are most at risk from extreme weather events and climate change to create and access green jobs.

Part 3: Project Management, Monitoring and Evaluation

Strengthening APN's capacity to carry out, *inter alia*: (a) the administrative and financial management (including Project audits), procurement, overall monitoring and reporting of Project progress and results; (b) the development of the Project's communication and stakeholders' engagement strategies; (c) the oversight of all the climate-awareness actions to be supported by the Project and the compliance with the applicable environmental and social standards (including the administration of culturally appropriate grievance redress mechanisms); and (d) a comprehensive Project evaluation process, including the carrying out of Project strategic evaluation activities in coordination with the Secretariat of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation (SAE), as responsible for technical-methodological advice.

SCHEDULE 2**Project Execution****Section I. Implementation Arrangements****A. Institutional Arrangements.**

The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to maintain for purpose of the implementation, monitoring and supervision of the Project, a structure (the “CGP”) with functions and responsibilities and staffing acceptable to the Bank, including the following key staff: (i) a Project coordinator; (ii) a procurement specialist; (iii) a financial management specialist; (iv) an environmental specialist; (v) a social specialist; and (vi) a monitoring and evaluation specialist, all with qualifications, experience and terms of reference, as set forth in the Project Operational Manual.

B. Subsidiary Agreement.

1. To facilitate the carrying out of the Project, the Borrower, through MAyDS, shall make the proceeds of the Loan available, on a non-reimbursable basis, to APN, under a subsidiary agreement between the Borrower, through MAyDS, and APN, under terms and conditions approved by the Bank (“Subsidiary Agreement”), which shall include, *inter alia*:

- (a) the right of the Borrower, through MAyDS, to take remedial actions against APN in case APN shall have failed to comply with any of its obligations under the Subsidiary Agreement (which actions may include, *inter alia*, the partial or total suspension and/or cancellation (as the case may be) of the proceeds of the Loan transferred to APN); and
- (b) the obligation of APN to: (i) carry out the Project with due diligence and efficiency, and in conformity with appropriate administrative, technical, financial, economic, environmental and social standards and practices, and in accordance with the provisions of the Loan Agreement; (ii) use the loan funds for the financing of the Project as provided in the Loan Agreement; (iii) provide the counterpart funds, facilities, services and other resources, as necessary or appropriate to carry out the Project; (iv) ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the ESCP, the Procurement Regulations and the Anti-Corruption Guidelines; (v) maintain, at all times during Project implementation, a financial management system acceptable to the Bank; and (vi) comply with all other relevant terms of this Agreement, including the exclusion of Excluded Activities.

2. The Borrower, through MAyDS, shall exercise its rights under the Subsidiary Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MAyDS, shall not assign, amend, abrogate or waive the Subsidiary Agreement or any of its provisions.

C. Inter-institutional Agreement.

1. For purposes of enabling the Participating Institution to provide support to APN for the carrying out of marine research campaigns and related activities under Part 1.1 of the Project, and prior to the carry out of any activity by the Participating Institution under the Project, the Borrower, through MAYDS, shall cause APN, to enter into an institutional agreement (the “Interinstitutional Agreement”) with the Participating Institution, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*: (i) the obligation of the Participating Institution to assist APN in the carrying out of selected activities under Parts 1.1 of the Project and comply with the Anti-corruption Guidelines and the ESCP; and (ii) the obligation of APN to finance any Operating Costs incurred by the Participating Institution directly related to the selected activities under Parts 1.1 of the Project.

2. The Borrower, through MAYDS, shall cause APN to exercise its rights and carry out its obligations under the Interinstitutional Agreement in such a manner as to protect the interest of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MAYDS, shall cause APN not assign, amend, terminate, abrogate, waive or fail to enforce the Interinstitutional Agreement or any provision thereof.

D. Community Driven Development Subprojects and Applied Research Subprojects.

1. For the purposes of carrying out a Community Driven Development Subproject under Part 2.1 of the Project, or an Applied Research Subproject under Part 1.2. of the Project (the “Subprojects”), the Borrower, through MAYDS, shall cause APN to, prior to the carrying out of any given Subproject, transfer, on a grant basis, part of the proceeds of the Loan to the corresponding Subproject Implementing Entity, pursuant to the terms of an agreement (the Subproject Agreement) to be entered between APN and the pertinent Subproject Implementing Entity, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia* the following:

- (a) the obligation of APN to promptly disburse to each Subproject Implementing Entity part of the proceeds of the Loan to partially finance the preparation and carrying out of Subprojects up to the following amounts (as such amounts may be revised from time to time by mutual agreement between APN and the Bank and reflected in the Project Operational Manual):
 - (i) for any given Community Driven Development Subproject Type A: up to an amount equivalent to US\$ 45,000;
 - (ii) for any given Community Driven Development Subproject Type B: up to an amount equivalent to US\$ 100,000.
 - (iii) for any given Community Driven Development Subproject Type C: up to an amount equivalent to US\$ 200,000; and
 - (iv) for any given Applied Research Subproject: up to an amount equivalent to US\$ 56,000.

- (b) the right of APN to take remedial actions against the pertinent Subproject Implementing Entity in case said Subproject Implementing Entity shall have failed to comply with any of its obligations under the pertinent Subproject Agreement (which actions may include, *inter alia*, the partial or total suspension and/or cancellation of the proceeds of the Loan allocated to Parts 1.2 and 2.1 of the Project, all as previously agreed with the Bank); and
- (c) the obligation of each Subproject Implementing Entity:
 - (i) to use the proceeds of the Loan allocated to the pertinent Subproject solely for purpose of partially financing said Subproject;
 - (ii) to provide, promptly as needed, facilities, services and other counterpart resources, necessary or appropriate to carry out the corresponding Subproject and co-finance part of the cost of the pertinent Subproject, according to the following (as it may be revised from time to time by mutual agreement between APN and the Bank and reflected in the Project Operational Manual):
 - (a) for any given Community Driven Development Subproject Type A: co-financing (in-kind, labor, or cash) by the Subproject Implementing Entity of at least 20% of the Subproject amount to be provided by APN according to Section D.1.(a) (i) of this Agreement;
 - (b) for any given Community Driven Development Subproject Type B: co-financing (in kind, labor, or cash) Subproject Implementing Entity of at least 20% of the Subproject amount to be provided by APN according to Section D.1.(a) (ii) of this Agreement; and
 - (c) for any given Community Driven Development Subproject Type C: and co-financing (only in cash) by Subproject Implementing Entity of at least 40% of the Subproject amount to be provided by APN according to Section D.1.(a) (iii) of this Agreement;
 - (iii) to carry out the Subproject with due diligence and efficiency, and in conformity with appropriate administrative, technical, financial, economic, environmental and social standards and practices, and in accordance with the provisions of the Loan Agreement, including in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines and the ESCP;
 - (iv) to procure the goods, works, consulting services and non-consulting services and/or Training to be financed out of the Loan proceeds in

accordance with the provisions of the Procurement Regulations;

- (v) to maintain policies and procedures adequate to enable it to monitor and evaluate in accordance with indicators satisfactory to the Bank, the progress of the Subproject and the achievement of its objectives;
- (vi) to enable APN and the Bank to inspect the Subproject, its operation and any relevant records and documents; and
- (vii) to prepare and furnish to APN and the Bank all such information as APN or the Bank shall reasonably request relating to the foregoing.

2. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to exercise, and cause the Subproject Implementing Entities to exercise, their respective rights and carry out their respective obligations under each Subproject Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan;

3. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN not to assign, amend, abrogate, waive or fail to enforce any of the Subproject Agreements or any of the provisions thereof.

E. Subprojects Eligibility Criteria.

In carrying out Part 1.2. and 2.1. of the Project, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN to ensure that, unless otherwise agreed to by the Bank in writing and thereafter incorporated into the Project Operational Manual, each Applied Research Subproject and Community Driven Development Subproject is appraised, selected and prioritized in accordance with standards, criteria and procedures acceptable to the Bank, as detailed in the Project Operational Manual, which shall include determining, to the satisfaction of the Bank, that the proposed investment:

- (a) is aligned with the Project objective, as set forth in Schedule 1 of this Agreement and;
- (b) is technically feasible and economically, financially and commercially viable;
- (c) is in compliance with the ESCP and the relevant environmental and social instruments as referred in the ESCP; and
- (d) is not to be supporting or include any of the Excluded Activities.

F. Project Operational Manual and Scholarships Manual.

1. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to carry out the Project in accordance with a manual (the "Project Operational Manual"), acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*:

- (a) the budgeting, accounting, auditing, reporting, financial, procurement and disbursement procedures of the Project;

- (b) the eligibility criteria for the selection of Subproject Implementing Entities and eligibility criteria and procedures for the selection, approval, carrying out, monitoring and supervision of the Applied Research Subprojects and the Community Driven Development Subprojects;
 - (c) the model form of Suproject Agreement;
 - (d) the eligibility criteria and procedures for the selection of beneficiaries and for the approval, granting and supervision of Scholarships;
 - (e) the organizational structure for implementation of the Project, including the composition, functions and responsibilities of the CGP; and
 - (f) the Project indicators for the monitoring and evaluation of the Project.
2. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN not to amend, abrogate, waive or fail to enforce the Project Operational Manual, or any provision thereof. In case of any conflict between the terms of the Project Operational Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.
3. For purposes of the provision of Scholarships under Part 1.2. of the Project, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN to prepare and adopt a manual acceptable to the Bank (Scholarships Manual), setting forth, *inter alia*, the main areas or topics of the research proposals and the eligibility criteria and procedures for the selection of the beneficiaries and for the provision of the Scholarships (including terms of reference, maximum amounts, eligible expenditures and excluded activities).
4. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN not to amend, abrogate, waive or fail to enforce the Scholarships Manual, or any provision thereof. In case of any conflict between the terms of this Agreement and those of the Scholarships Manual, the terms of this Agreement shall prevail.

G. Environmental and Social Standards.

1. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to ensure that the Project is carried out in accordance with the Environmental and Social Standards, in a manner acceptable to the Bank.
2. Without limitation upon paragraph 1 above, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN to ensure that the Project is implemented in accordance with the Environmental and Social Commitment Plan (“ESCP”), in a manner acceptable to the Bank. To this end, the Borrower, through MAyDS, shall cause APN to, ensure that:
- (a) the measures and actions specified in the ESCP are implemented with due diligence and efficiency, as provided in the ESCP;
 - (b) sufficient funds are available to cover the costs of implementing the ESCP;

- (c) policies and procedures are maintained, and qualified and experienced staff in adequate numbers are retained to implement the ESCP, as provided in the ESCP; and
 - (d) the ESCP, or any provision thereof, is not amended, repealed, suspended or waived, except as the Bank shall otherwise agree in writing, as specified in the ESCP, and ensure that the revised ESCP is disclosed promptly thereafter.
3. In case of any inconsistencies between the ESCP and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.
4. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to ensure that:
- (a) all measures necessary are taken to collect, compile, and furnish to the Bank through regular reports, with the frequency specified in the ESCP, and promptly in a separate report or reports, if so requested by the Bank, information on the status of compliance with the ESCP and the environmental and social instruments referred to therein, all such reports in form and substance acceptable to the Bank, setting out, *inter alia*: (i) the status of implementation of the ESCP; (ii) conditions, if any, which interfere or threaten to interfere with the implementation of the ESCP; and (iii) corrective and preventive measures taken or required to be taken to address such conditions; and
 - (b) the Bank is promptly notified of any incident or accident related to or having an impact on the Project which has, or is likely to have, a significant adverse effect on the environment, the affected communities, the public or workers, in accordance with the ESCP, the environmental and social instruments referenced therein and the Environmental and Social Standards.
5. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to establish, publicize, maintain and operate an accessible grievance mechanism, to receive and facilitate resolution of concerns and grievances of Project-affected people, and take all measures necessary and appropriate to resolve, or facilitate the resolution of, such concerns and grievances, in a manner acceptable to the Bank.
6. The Borrower, through MAyDS, shall cause APN to ensure that all bidding documents and contracts for civil works under the Project include the obligation of contractors, subcontractors and supervising entities to: (a) comply with the relevant aspects of ESCP and the environmental and social instruments referred to therein; and (b) adopt and enforce codes of conduct that should be provided to and signed by all workers, detailing measures to address environmental, social, health and safety risks, and the risks of sexual exploitation and abuse, sexual harassment and violence against children, all as applicable to such civil works commissioned or carried out pursuant to said contracts.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

The Borrower, through MAyDS, shall cause APN, to furnish to the Bank each Project Report not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds**A. General.**

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) finance Eligible Expenditures; and (b) pay: (i) the Front-end Fee; and (ii) each Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in US\$)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes, except for taxes and fees levied by financial transactions)
(1) Goods, works, consulting services (including audits), non-consulting services, Training, and Operating Costs under the Selected Landscapes/Seascapes (a), (c), (e) and (g) for Part 1.1, Part 1.3, Part 2 and Part 3 of the Project (other than Categories 3, 4, 5 and 6).	11,000,000	100%
(2) Goods, works, consulting services, non-consulting services, Training, and Operating Costs under Community Driven Development Subprojects under the Selected Landscapes/Seascapes (a), (c), (e) and (g) for Part 2.1 of the Project.	1,700,000	100%
(3) Goods, works, consulting services (including audits), non-consulting services, Training, and Operating Costs under the Selected Landscapes/Seascapes (b), (d), (f) (h), (i), (j), (k), (l) and (m) for Parts 1, 2 and 3 of the Project (other than Categories 1, 2, 4, 5 and 6).	25,872,500	100%
(4) Goods, works, consulting	5,400,000	100%

services, non-consulting services, Training, and Operating Costs under Community Driven Development Subprojects, under the Selected Landscapes/Seascapes (b), (d), (f) (h), (i), (j), (k), (l) and (m), other than those included in Category (2), for Part 2.1 of the Project.		
(5) Scholarships for Part 1.2 of the Project	75,000	100%
(6) Applied Research Subprojects under Part 1.2 of the Project	840,000	100%
(7) Front-end Fee	112,500	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
(8) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	45,000,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period.

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made:
 - (a) for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed US\$ 9,000,000 may be made for payments made prior to this date but on or after June 30, 2021 (but in no case more than one year prior to the Signature Date), for Eligible Expenditures if the pertinent conditions set forth in this Agreement, as applicable to each Eligible Expenditure have been complied with;
 - (b) for Category (5) unless the Scholarships Manual has been adopted by APN in a manner acceptable to the Bank; or
 - (c) for Eligible Expenditures already paid under the PROGREEN Grant Agreement.
2. The Closing Date is May 31, 2027.

SCHEDULE 3

Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each March 15 and September 15 Beginning March 15, 2029 through September 15, 2053	2%

APPENDIX

Definitions

1. “APN” means *Administración de Parques Nacionales* (APN), the Borrower’s National Park Administration, established by the Borrower’s Law No. 22.351, dated December 12, 1980, or any successor thereto, acceptable to the Bank. APN is the Project Implementing Entity (as defined in the General Conditions).
2. “Applied Research Subprojects” means a specific set of activities to be carried out under Part 1.2. of the Project to upskill public servants from APN and provincial public agencies and to develop scientific research to provide new evidence, methodologies and tools for improving ecosystems’ climate resilience and management, and/or understanding climate vulnerability of rural communities’ livelihoods in the selected landscapes, including the financing of: goods, non-consulting services, Training, and Operating Costs related to field data gathering, processing, and analysis; and to results validation by peers and dissemination; as further detailed in Section I.D. of Schedule 2 to this Agreement and in the Project Operational Manual.
3. “Anti-Corruption Guidelines” means, for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
4. “Category” means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
5. “CGP” means *Coordinación General de Proyecto*, the Project General Coordination team within APN referred to in Section I.A. of Schedule 2 to this Agreement.
6. “Community Driven Development Subproject” means any of the following 3 types of subprojects: (i) a Sustainable Use Subproject (Community Driven Development Subproject Type A); (ii) a Value Chain Subproject (Community Driven Development Subproject Type B) and/or (iii) a Market Access Subproject (Community Driven Development Subproject Type C); collectively, the “Community Driven Development Subprojects”; to be carried out under Part 2.1. of the Project in accordance with the provisions of this Agreement, the Project Operational Manual and the respective Subproject Agreement.
7. “CONICET” means the *Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas*, an entity (*entidad autárquica*) under the jurisdiction of the Ministry of Science, Technology and Innovation, established pursuant to the Borrower’s Decree N° 1291 dated February 5, 1958, which mission is the development and execution of scientific and technical activities across the Borrower’s territory, in different knowledge fields.

8. “Environmental and Social Commitment Plan” or “ESCP” means the environmental and social commitment plan for the Project, dated January 10, 2022, as the same may be amended from time to time in accordance with the provisions thereof, which sets out the material measures and actions that the Borrower, through MAyDS, shall cause APN to carry out to address the potential environmental and social risks and impacts of the Project, including the timeframes of the actions and measures, institutional, staffing, training, monitoring and reporting arrangements, and any environmental and social instruments to be prepared thereunder.
9. “Environmental and Social Management Framework” or “ESMF” means the Borrower’s, through MAyDS, environmental and social management framework to be prepared, disclosed, consulted upon, and adopted by APN for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
10. “Environmental and Social Instruments” means: (i) the Environmental and Social Management Framework; (ii) the Labor Management Procedure; (iii) the Resettlement Policy Framework and the Process Framework; and (iv) the Indigenous Peoples Planning Framework, to be prepared or updated by APN, as relevant, and to be updated, disclosed, consulted upon and adopted for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
11. “Environmental and Social Standards” or “ESSs” means, collectively: (i) “Environmental and Social Standard 1: Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts”; (ii) “Environmental and Social Standard 2: Labor and Working Conditions”; (iii) “Environmental and Social Standard 3: Resource Efficiency and Pollution Prevention and Management”; (iv) “Environmental and Social Standard 4: Community Health and Safety”; (v) “Environmental and Social Standard 5: Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement”; (vi) “Environmental and Social Standard 6: Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources”; (vii) “Environmental and Social Standard 7: Indigenous Peoples/Sub-Saharan Historically Underserved Traditional Local Communities”; (viii) “Environmental and Social Standard 8: Cultural Heritage”; (ix) “Environmental and Social Standard 9: Financial Intermediaries”; (x) “Environmental and Social Standard 10: Stakeholder Engagement and Information Disclosure”; effective on October 1, 2018, as published by the Bank.
12. “Excluded Activities” means, collectively:
 - (a) any of the activities listed, or activities that produce and/or use materials listed, in the World Bank Group/International Finance Corporation Exclusion List (see https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/sustainability-at-ifc/company-resources/ifcexclusionlist), and such other activities and/or materials listed in the Project Operational Manual and which are classified and referred to as part of the negative list in said manual;
 - (b) an investment that is classified as a high risk, in respect to potential environmental and social impacts, in accordance with the provisions of the Project Operational Manual and the ESMF;

- (c) an investment that: involves large-scale physical and economic displacement as described in Land Acquisition, Restrictions on Land Use, or Involuntary Resettlement (as defined under ESS 5); that adversely impacts sensitive habitats and species as described in Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources (as defined under ESS 6); that adversely impacts Cultural Heritage (as defined under ESS 8); or that involves child or forced labor;
 - (d) an investment that involves the potential use of, or discharge into, any waterways as defined and applicable under World Bank Operational Policy 7.50 (or detailed design and engineering studies of such investment), as such waterways shall have been described more specifically in the Project Operational Manual; and
 - (e) an investment that involves any other exclusions agreed by the Bank and APN, as set forth in the Project Operational Manual and in the ESMF.
13. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing”, dated December 14, 2018 (revised on August 1, 2020, December 21, 2020, April 1, 2021, and January 1, 2022).
 14. “Indigenous Peoples Planning Framework” means the Borrower’s, through MAyDS, indigenous peoples planning framework to be prepared, disclosed, consulted upon, and adopted by APN for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
 15. “Interinstitutional Agreement” means the agreement referred to in Section I.C. of Schedule 2 to this Agreement.
 16. “Labor Management Procedures” means the Borrower’s, through MAyDS, procedures to be prepared, disclosed, consulted upon, and adopted by APN for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
 17. “MAyDS” means *Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Nación*, the Borrower’s Ministry of Environment and Sustainable Development of the Nation, or any successor thereto acceptable to the Bank.
 18. “Market Access Subproject” or “Community Driven Development Subproject Type C” means any investment/activity under Part 2.1 of the Project to be carried out within a Selected Conservation and Production Landscape or Seascape aiming at increasing the monetary benefits of organized local producers and communities derived from the environmental goods and services, and their livelihood’s transformative and adaptive capacities (resilience) for addressing climate changes; which consist of, *inter alia*: the provision of: (i) technical assistance to promote the development and signing of commercial agreements with private or public entities; and (ii) financial support for the adoption of technological solutions related to production processes, value addition and commercialization of products and / or services from productive systems that are resilient, low-carbon, and promote the conservation of the ecosystems.

19. “Operating Costs” means reasonable recurrent expenditures (none of which would have been incurred absent the Project), incurred by APN and/or Subproject Implementing Entities and/or the Participating Institution for the implementation, coordination and supervision of the Project, including, *inter alia*, travel costs (i.e. accommodation, transportation and *per-diem*); operation and maintenance of office equipment; vehicle/vessel rental, operation, insurance and maintenance costs; rental of offices; utilities; non-durable and/or consumable office materials; banking fees; communication, printing and publications.
20. “Participating Institution” means CONICET and/or any other public institution in addition or substitution therefore, agreed between the Borrower, through MAYDS, and the Bank to provide support to APN for the carrying out of selected activities under Parts 1.1 of the Project and which shall enter into an Interinstitutional Agreement.
21. “Process Framework” means the Borrower’s, through MAYDS, process framework to be prepared, disclosed, consulted upon, and adopted by APN for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
22. “Procurement Regulations” means, for purposes of paragraph 87 of the Appendix to the General Conditions, the “World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers”, dated November 2020.
23. “PROGREEN” means the Global Partnership for Sustainable and Resilient Landscapes Multi-Donor Trust Fund.
24. “PROGREEN Grant Agreement” means the agreement entered into by the Borrower and the Bank for the Sustainable Recovery of Landscapes and Livelihoods Project (PROGREEN Grant No. _____).
25. “Project Operational Manual” means APN’s manual, referred to in Section I. F of Schedule 2 to this Agreement, as the same may be amended from time to time with the prior written approval of the Bank.
26. “Resettlement Policy Framework” means the Borrower’s, through MAYDS, resettlement policy framework to be prepared, disclosed, consulted upon, and adopted by APN for the Project, as set out in the ESCP, in accordance with the Environmental and Social Standards.
27. “Selected Conservation and Production Landscape or Seascape” or “Selected Landscape”/“Seascape” means any of the following landscapes or seascapes in the Borrower’s territory critically vulnerable to climate change for testing and scaling up integrated landscape management approaches to secure ecosystem services and improve resilience: (a) *Yungas Landscape*; (b) *Prepuna and Monte Transitional Landscape*; (c) *Chaco Seco Biodiverse Corridor*; (d) *Paranaense Rainforest Corridor*; (e) *Aconquija Landscape*; (f) *Monte de Sierras and Bolsones Landscape*; (g) *Chaco Arido Corridor Landscape*; (h) *Parana River Delta*; (i) *Northern Patagonia Andean Landscape*; (j) *Blue Patagonia Corridor*; (k) *Glacier Landscape*; (l) *Subantarctic Forests*; (m) *Southern*

- Ocean Marine Landscape*; and any other landscape or seascape, in addition or substitution therefore, selected and agreed between APN and the Bank. “Selected Conservation and Production Landscapes and Seascapes” means the plural thereof.
28. “Signature Date” means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to “the date of the Loan Agreement” in the General Conditions.
29. “Scholarships” means a grant to be provided by APN out of the proceeds of the Loan to selected beneficiaries among APN staff, to finance the tuition fees and co-finance travel and per diems for postgraduate research studies, up to an amount equivalent to US\$4,000 for any given beneficiary, through an agreement between APN and the selected beneficiary, on terms and conditions acceptable to the Bank, and according to the criteria and procedures established in the Scholarships Manual.
30. “Scholarships Manual” means APN’s, manual, referred to in Section I. F 3. of Schedule 2 to this Agreement, as the same may be amended from time to time with the prior written approval of the Bank.
31. “Subsidiary Agreement” means the agreement referred to in Section I.A.1 of Schedule 2 to this Agreement.
32. “Subproject” means either a Community Driven Development Subproject or an Applied Research Subproject; “Subprojects” means the plural of such term, comprising Community Driven Development Subprojects or Applied Research Subprojects, or both.
33. “Subproject Agreement” means any of the agreements to be entered into by APN and any given Subproject Implementing Entity pursuant to Section I. D. of Schedule 2 to this Agreement.
34. “Subproject Implementing Entity” means:
- (a) a qualified research public institution or public academic institution that: (i) is legally established and active in the Borrower’s territory; (ii) meets the eligibility criteria set forth in the Project Operational Manual; and (iii) is selected to carry out an Applied Research Subproject in accordance with the provisions of the Project Operational Manual and Section I. D. of Schedule 2 to this Agreement.
 - (b) a civil society organization (such as a non-governmental organization, a cooperative, a producer association, and/or a qualified community organization); or a private organization (only in the case of Community Driven Development Subproject Type C) that: (i) is legally established and operating in the Borrower’s territory and active within or in the vicinity of a Selected Conservation and Production Landscape or Seascape; (ii) meets the eligibility criteria set forth in the Project Operational Manual; and (iii) is selected to carry out a Community Driven Development Subproject in accordance with the provisions of the Project Operational Manual and Section I. D. of Schedule 2 to this Agreement.

35. “Sustainable Use Subproject” or “Community Driven Development Subproject Type A” means any investment/activity under Part 2.1 of the Project, to be carried out within a Selected Conservation and Production Landscape or Seascape aiming at increasing non-monetary benefits that contribute to an improved resilience of vulnerable non or poorly organized local communities, while improving ecosystem management and increasing the area from Selected Landscapes or Seascapes under better management practices; which consist of, *inter alia*: (i) the construction of rural communal infrastructure; (ii) the acquisition of equipment or supplies; (iii) the provision of services, Training and/or technical assistance for the carrying out of sustainable production practices, or for improving sustainable productive initiatives; and/or (iv) the provision of small works and equipment to facilitate the access of beneficiaries to basic services, all as selected, approved and implemented in accordance with the provisions of the Project Operational Manual.
36. “Training” means expenditures (other than those for consulting services) incurred by APN and/or Subproject Implementing Entities in connection with the carrying out of seminars, workshops, including the reasonable travel costs (i.e. accommodation, transportation and per-diem) of trainees and trainers (if applicable), training registration fees, catering, rental of training facilities and equipment, logistics and printing services, as well as training materials for the purposes of and directly related to the activities described in the Project.
37. “Value Chain Subproject” or “Community Driven Development Subproject Type B” means any investment/activity under Part 2.1 of the Project to be carried out within a Selected Conservation and Production Landscape or Seascape aiming at increasing monetary and non-monetary benefits of climate-vulnerable organized communities, their capacity to adapt their livelihoods to changing climate conditions, and the value addition to primary products or services; while improving ecosystem management; which consist of, *inter alia*: (i) investments in small infrastructure, equipment, supplies to support the transformation (industrialization), fractioning and packaging of products; and (ii) technical assistance and legal advice to support business planning, branding and marketing of by-products and services; or the horizontal and / or vertical integration of beneficiaries and experiences of production and commercialization, along the value chains of ecosystem-based goods and services.

TRADUCCIÓN -----

Departamento Legal -----

BORRADOR DE LAS NEGOCIACIONES-----

Maria Pia Cravero/Catarina Portelo -----

10 de enero de 2022-----

PRÉSTAMO NÚMERO -----

Convenio de Préstamo -----

(Proyecto de Recuperación Sustentable de Paisajes y Medios de Vida en Argentina) -----

Entre -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Y -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO-----

CONVENIO DE PRÉSTAMO-----

Este CONVENIO se celebra, en la Fecha de la Firma, entre la REPÚBLICA ARGENTINA (el “Prestatario”) y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (el “Banco”). Por el presente convenio, el Prestatario y el Banco se comprometen a cumplir con los siguientes términos y condiciones: POR CUANTO: -----

(A) El Prestatario y el Banco, actuando como administrador de los fondos de la donación del Fondo Fiduciario de Donantes Múltiples de la Alianza Global para Paisajes Sustentables y Resilientes (“PROGREEN”), tienen la intención de celebrar un convenio de donación (“Convenio de Donación de PROGREEN”) con el fin de otorgar una donación por doce millones de dólares estadounidenses (US\$ 12.000.000) al Prestatario para brindar asistencia en el financiamiento del Proyecto, de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el Convenio de Donación de PROGREEN. -----

(B) El Banco acordó otorgar el préstamo establecido en la Sección 2.01 del ARTÍCULO II de este Convenio al Prestatario de acuerdo con los términos de este Convenio.-----

EN VIRTUD DE LO CUAL, el Prestatario y el Banco acuerdan lo siguiente:-----

ARTICULO I — CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES-----

1.01. Las Condiciones Generales (según se definen en el Apéndice de este Convenio) se aplican y forman parte de este Convenio.-----

1.02. Salvo que el contexto determine lo contrario, los términos en mayúsculas utilizados en este Convenio tienen el significado que se les asigna en las Condiciones Generales o en el Apéndice de este Convenio. -----

ARTICULO II — PRÉSTAMO -----

2.01. El Banco acuerda otorgar en préstamo al Prestatario la suma de cuarenta y cinco millones de dólares estadounidenses (US\$ 45.000.000 la cual podrá ser convertida periódicamente mediante una Conversión de Moneda (el “Préstamo”), para contribuir al financiamiento del proyecto descrito en el Anexo 1 de este Convenio (el “Proyecto”).-----

2.02. El Prestatario puede retirar los fondos del Préstamo de acuerdo con la Sección III del Anexo 2 de este Convenio. El Representante del Prestatario, a los fines de las medidas requeridas o permitidas de acuerdo con esta Sección, es el Secretario de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación, el Subsecretario de Relaciones Financieras Internacionales para el Desarrollo o el Director Nacional de Financiamiento con Organismos Internacionales de Crédito. -----

2.03. La Comisión Inicial es un cuarto del uno por ciento (0,25%) del monto del Préstamo. -----

2.04. La Comisión por Compromiso es un cuarto del uno por ciento (0,25%) anual sobre el Saldo no Retirado del Préstamo. -----

2.05. La tasa de interés es la Tasa de Referencia más el Margen Variable o la tasa que se pueda aplicar después de una Conversión; sujeto a los términos y condiciones de la Sección 3.02 (e) de las Condiciones Generales. -----

2.06. Las Fechas de Pago son el 15 de marzo y el 15 de septiembre de cada año.-----

2.07. El monto del capital del Préstamo se pagado de acuerdo con el Anexo 3 de este Convenio. -

ARTICULO III — PROYECTO -----

3.01. El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto. A tal fin, el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN lleve a cabo el Proyecto con la asistencia de las Entidades Ejecutoras de Subproyecto para las Partes 1.2 y 2.1 del Proyecto, y con el Apoyo de la Institución Participante para la Parte 1.1 del Proyecto, de acuerdo con las disposiciones del Artículo V de las

Condiciones Generales y del Anexo 2 de este Convenio. -----

ARTICULO IV — RECURSOS DEL BANCO-----

4.01. Los Eventos Adicionales de Suspensión comprenden aquellas situaciones en las que la APN incurra en incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas en el Convenio Subsidiario. -----

4.02. Los Eventos Adicionales de Aceleración comprenden los eventos mencionados en la Sección 4.01 de este Convenio que ocurren y continúan durante 60 días después de la notificación del evento al Banco por parte del Prestatario. -----

ARTICULO V — EFECTIVIDAD; FINALIZACIÓN-----

5.01. Las Condiciones Adicionales para la Efectividad consisten en que: -----

- (a) la APN haya adoptado el Manual Operativo del Proyecto de manera aceptable para el Banco;
- (b) el Prestatario, a través del MAyDS y la APN, hayan firmado el Convenio Subsidiario, de manera aceptable para el Banco; -----
- (c) se haya designado el personal clave mencionado en la Sección I.A. del Anexo 2 del Convenio de Préstamo de acuerdo con los términos de referencia y de manera aceptable para el Banco;
- (d) los Instrumentos Ambientales y Sociales se hayan preparado, consultado, divulgado y adoptado de manera satisfactoria para el Banco, ya sea en su forma y contenido; y-----
- (e) el Convenio de Donación de PROGREEN se haya firmado y otorgado y se hayan cumplido todas las condiciones anteriores a su efectividad (al margen de la vigencia de este Convenio). ----

5.02. La Fecha Límite de Efectividad es la fecha correspondiente a los ciento veinte (120) días posteriores a la Fecha de Firma. -----

ARTICULO VI — REPRESENTANTES; DIRECCIONES-----

6.01. Salvo lo dispuesto en la Sección 2.02 de este Convenio y en el PCAS, el Representante del Prestatario es el Secretario de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación. -----

6.02. A los efectos de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: -----

(a) la dirección del Prestatario es:-----

Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación -----

Balcarce 50-----

C1064AAB -----

Buenos Aires, Argentina; y -----

(b) la dirección electrónica del Prestatario es: -----

E-mail: sae@presidencia.gob.ar -----

6.03. A los efectos de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) la dirección del Banco es: -----

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento 1818 H Street, N.W. -----

Washington, D.C. 20433 Estados Unidos de América; y -----

(b) la dirección electrónica del Banco es: -----

Télex:	Fax:	Dirección de correo electrónico:
248423(MCI) o 64145(MCI)	1-202-477-6391	jschwartz3@worldbank.org

CONVENIO celebrado a la Fecha de Firma. -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Por -----

Nombre del representante autorizado: -----

Cargo: -----

Fecha: -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO -----

Por -----

Nombre del representante autorizado: -----

Cargo: -----

Fecha: -----

ANEXO 1 -----

Descripción del Proyecto -----

El objetivo del Proyecto es mejorar la gestión y la resiliencia de los ecosistemas y los medios de vida relacionados de las comunidades locales en paisajes terrestres y marinos de conservación y producción seleccionados. -----

El Proyecto consta de las siguientes partes:-----

Parte 1: Mejora de la resiliencia Climática y Gestión de los Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados -----

1.1. Análisis estratégico y planificación participativa para la gestión de ecosistemas en Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados enfocados en abordar la vulnerabilidad climática

Producción de conocimiento y planes estratégicos para orientar las prioridades en la inversiones facilitando una mayor comprensión de las vulnerabilidades y los riesgos del clima, como así también de otros desafíos relevantes de la gestión integrada del paisaje, incluyendo, entre otros: (i) la producción de productos analíticos y del conocimiento para informar las estrategias de intervención en el Proyecto, entre ellos, las líneas de base de las áreas marinas protegidas, a través de campañas de investigación oceanográficas que implican la colaboración interinstitucional; (ii) la realización de talleres y acciones de comunicación para facilitar la planificación participativa en los paisajes y la adopción de enfoques integrados de gestión de paisaje; y (iii) la preparación de instrumentos de planificación a nivel de sitio y de paisaje a través de consultas participativas. ----

1.2. Fortalecimiento de las capacidades técnicas y de conocimiento del personal de la administración pública.-----

Capacitación del personal de la administración pública y fomento de la investigación científica en los Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados, con el objetivo de suministrar evidencia, metodologías y herramientas nuevas para mejorar la resiliencia y el manejo del clima de los ecosistemas y comprender la vulnerabilidad al clima de los medios de vida de las comunidades rurales. Entre otras, se realizarán las siguientes acciones:-----

(i) el otorgamiento de Becas al personal de la APN; y (ii) la realización de Subproyectos de Investigación Aplicada que incluyan al personal de la APN, los organismos provinciales y los investigadores del sistema nacional de investigación y desarrollo, para desarrollar las capacidades del personal de la administración pública s a través de la capacitación práctica de campo. -----

1.3. Construcción de infraestructura resiliente y con bajo nivel de emisiones de carbono para apoyar el desarrollo del turismo basado en la naturaleza. -----

Construcción, mejora, modernización y equipamiento de la infraestructura para mejorar la eficacia de la gestión, o de los ingresos del turismo basado en la naturaleza en los Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados, a través, entre otros, del financiamiento de estaciones meteorológicas, instalaciones para responder a emergencias, caminos de acceso clave y redes de telecomunicaciones, edificios administrativos y operativos, instalaciones turísticas, viviendas para guardaparques y otras instalaciones auxiliares diseñadas con estándares de construcción basados en la resiliencia y un bajo nivel de emisión de carbono.

Parte 2: Promoción de Medios de Vida Sustentables a través de Paisajes Seleccionados

2.1 Desarrollo de alternativas de ingresos para comunidades locales vulnerables económica y climáticamente a través de la producción resiliente y sustentable de bienes y servicios de ecosistemas nativos, el agregado de valor y el comercio. -----

Mejorar los medios de vida de las comunidades locales a través de Subproyectos de Desarrollo Impulsado por la Comunidad que se centre en la adaptación basada en el ecosistema. -----

2.2 Capacitación de las poblaciones vulnerables para desarrollar capacidades con el fin de acceder y crear empleos “verdes” (resilientes y con bajo nivel de emisiones de carbono). -----

Suministro de Capacitación con el fin de mejorar las habilidades y las competencias de los miembros de las comunidades locales que están más expuestos a fenómenos climáticos extremos y al cambio climático para crear y acceder a empleos “verdes”. -----

Parte 3: Gestión, Monitoreo y Evaluación del Proyecto-----

Fortalecimiento de la capacidad de la APN para llevar a cabo las siguientes acciones: (a) gestión administrativa y financiera (incluidas las auditorías del Proyecto), adquisiciones, monitoreo general e informes de avance y de resultados del Proyecto; (b) desarrollo de estrategias de comunicación y de participación de las partes interesadas del Proyecto; (c) control de todas las acciones de conciencia climática que recibirán el soporte del Proyecto y el cumplimiento de todos los estándares ambientales y sociales aplicables (incluida la gestión de mecanismos adecuados para la atención de los reclamos; (d) un proceso integral de evaluación del Proyecto, incluyendo la realización de actividades de evaluación estratégica del Proyecto en coordinación con la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación (SAE), como responsable del asesoramiento técnico-metodológico. -----

ANEXO 2-----

Ejecución del Proyecto -----**Sección I. Arreglos de Implementación**-----**A. Arreglos Institucionales.**-----

El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN mantenga, a los fines de la implementación, el monitoreo y la supervisión del Proyecto, una estructura (la “CGP”) con funciones y responsabilidades y personal aceptables para el Banco, incluyendo el siguiente personal clave: (i) un coordinador del Proyecto; (ii) un especialista en adquisiciones; (iii) un especialista en gestión financiera; (iv) un especialista ambiental; (v) un especialista social; y (vi) un especialista en monitoreo y evaluación. Todos los especialistas contarán con las calificaciones, la experiencia y los términos de referencia establecidos en el Manual Operativo del Proyecto.-----

B. Convenio Subsidiario-----

1. Para facilitar la realización del Proyecto, el Prestatario, a través del MAyDS, pondrá a disposición de la APN los fondos del Préstamo, que no serán reembolsables, en virtud del Convenio Subsidiario entre el Prestatario, a través del MAyDS, y la APN, de acuerdo con los términos y condiciones aprobados por el Banco (“Convenio Subsidiario”), que incluirá, entre otros:-----

(a) el derecho del Prestatario, a través del MAyDS, de adoptar medidas correctivas contra la APN en caso de que la APN no cumpla con las obligaciones establecidas en el Convenio Subsidiario (las acciones pueden incluir, entre otras, la suspensión y/o la cancelación parcial o total (según el caso) de los fondos del Préstamo transferidos a la APN); y -----

(b) la obligación de la APN de: (i) llevar adelante el Proyecto con la debida diligencia y eficiencia, de acuerdo con las prácticas y los estándares administrativos, técnicos, financieros, económicos, ambientales y sociales, y según las disposiciones del Convenio de Préstamo; (ii) usar los fondos del préstamo para el financiamiento del Proyecto según se establece en el Convenio de Préstamo; (iii) suministrar fondos de contrapartida, instalaciones, servicios equivalentes y otros recursos necesarios o adecuados para llevar adelante el Proyecto; (iv) garantizar que el Proyecto se lleve adelante de acuerdo con las disposiciones del PCAS, las Regulaciones de Adquisiciones y las Normas Anticorrupción; (v) mantener, en todo momento durante la implementación del Proyecto, un sistema de gestión financiera aceptable para el Banco; y (vi) cumplir con todos los otros términos y condiciones de este Convenio, incluida la exclusión de las Actividades Excluidas.-----

2. El Prestatario, a través del MAyDS, ejercerá los derechos del Convenio Subsidiario de tal manera de proteger sus intereses y los del Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través del MAyDS, no cederá, modificará, revocará ni renunciará al Convenio Subsidiario ni a ninguna de sus disposiciones.-----

C. Convenio Interinstitucional.-----

1. A los efectos de permitir que la Institución Participante brinde apoyo a la APN para llevar adelante campañas de investigación marina y actividades relacionadas, de acuerdo con la Parte 1.1 del Proyecto y, antes de que la Institución Participante realice cualquier actividad en virtud del Proyecto, el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN celebre un convenio institucional (el “Convenio Interinstitucional”) con la Institución Participante, de acuerdo con términos y condiciones aceptables para el Banco, que incluirán, entre otros: (i) la obligación de la Institución Participante de asistir a la APN para que lleve a cabo las actividades seleccionadas de acuerdo con la Parte 1.1 del Proyecto y que cumpla con las Normas Anticorrupción y el PCAS; y (ii) la obligación de la APN de financiar los Costos Operativos de la Institución Participante directamente relacionados con las actividades seleccionadas de la Parte 1.1 del Proyecto.-----

2. El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN ejerza sus derechos y cumpla con sus obligaciones del Convenio Interinstitucional, de tal manera de que estén protegidos los intereses del Prestatario y del Banco y de que se cumplan los objetivos del Préstamo. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través del MAyDS, se asegurará de que la APN no ceda, modifique, rescinda, revoque, renuncie ni deje de hacer cumplir el Convenio Interinstitucional ni ninguna de sus disposiciones.-----

D. “Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad” y “Subproyectos de Investigación Aplicada”.-----

1. A los efectos de llevar adelante un Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad de acuerdo con la Parte 2.1 del Proyecto, o un Subproyecto de Investigación Aplicada de acuerdo con la Parte 1.2 del Proyecto (los “Subproyectos”), el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN, antes de llevar adelante cualquier Subproyecto, transfiera, con carácter de donación, parte de los fondos del Préstamo a la Entidad Ejecutora del Subproyecto, de acuerdo con los términos y condiciones del convenio (el Convenio del Subproyecto) que se celebrará entre la APN y la Entidad Ejecutora del Subproyecto correspondiente, y en virtud de términos y condiciones aceptables para el Banco, que incluirán, entre otros los siguientes:-----

(a) la obligación de la APN de desembolsar dirigiéndose a cada Entidad Ejecutora de Subproyecto la parte de los fondos de la Donación o del Préstamo (según corresponda para financiar parcialmente la preparación y cumplimiento del Subproyecto hasta los siguientes montos (que se pueden revisar en forma periódica mediante acuerdo entre la APN y el Banco y quedar reflejado en el Manual Operativo del Proyecto). -----

(i) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo A: hasta un monto equivalente a US\$ 45.000;-----

(ii) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo B: hasta un monto equivalente a US\$ 100.000.-----

(iii) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo C: hasta un monto equivalente a US\$ 200.000 y-----

(iv) para cualquier Subproyecto de Investigación Aplicada: hasta un monto equivalente a US\$ 56.000.-----

(b) el derecho de la APN de adoptar medidas correctivas contra la Entidad Ejecutora del Subproyecto pertinente en caso de que dicha entidad no cumpla con alguna de sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto correspondiente (cuyas acciones pueden incluir, entre otros, la suspensión parcial o total y/o la cancelación de los fondos del Préstamo asignados a las Partes 1.2 y 2.1 del Proyecto, según se acordó previamente con el Banco); y-----

(c) la obligación de cada Entidad Ejecutora del Subproyecto de:-----

(i) usar los fondos del Préstamo asignados al Subproyecto pertinente exclusivamente para la financiación parcial de dicho Subproyecto:-----

(ii) suministrar dirigiéndose, según sea necesario, instalaciones, servicios y otros recursos equivalentes, que sean necesarios o adecuados para llevar adelante el Subproyecto correspondiente y cofinanciar parte del costo del Subproyecto pertinente, según se indica a continuación (con las revisiones periódicas que se puedan realizar por mutuo acuerdo entre la APN y el Banco y que se incluyan en el Manual Operativo del Proyecto):-----

(a) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo A: cofinanciamiento (en especie, mano de obra o efectivo) por la Entidad Ejecutora de Subproyecto de al menos el 20% del monto del Subproyecto a ser suministrado por la APN de acuerdo con la Sección D.1 (a) (i) de este Convenio;-----

(b) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo B: cofinanciamiento (en especie, mano de obra o efectivo) por la Entidad Ejecutora del Subproyecto de al menos el 20% del monto del Subproyecto a ser suministrado por la APN de acuerdo con la Sección D.1 (a) de este Convenio; y -----

(c) para cualquier Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo C: cofinanciamiento (solo en efectivo) por la Entidad Ejecutora del Subproyecto de al menos el 40% del monto del Subproyecto a ser suministrado por la APN de acuerdo con la Sección D.1 (a) de este Convenio;-----

(iii) llevar adelante el Subproyecto con la debida diligencia y eficacia, conforme a los estándares y prácticas administrativos, técnicos, financieros, económicos, ambientales y sociales, de acuerdo con las disposiciones del Convenio de Préstamo, incluidas las disposiciones de las Normas Anticorrupción y del PCAS.-----

(iv) adquirir bienes, obras y servicios de consultoría y servicios de no consultoría y/o Capacitación que se financiarán con los fondos del Préstamo de acuerdo con las disposiciones de las Regulaciones de Adquisiciones;-----

(v) el mantenimiento de políticas y procedimientos adecuados para permitir el monitoreo y la evaluación, de acuerdo con indicadores aceptables para el Banco, del avance del Subproyecto y del cumplimiento de sus objetivos; y -----

(vi) permitir que la APN y el Banco inspeccionen el Subproyecto, su funcionamiento y los registros y documentos pertinentes; y -----

(vii) preparar y suministrar a la APN y al Banco la información que la APN y el Banco soliciten razonablemente relacionada con lo anterior.-----

2. El Prestatario, través del MAyDS, hará que la APN y las Entidades Ejecutoras del Subproyecto ejerzan sus derechos y que cumplan con sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto, de tal manera de proteger los intereses del Prestatario y del Banco y de que se cumplan los objetivos del Préstamo;-----

3. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través del MAyDS, se asegurará de que la APN no ceda, modifique, revoque, renuncie ni deje de hacer cumplir los Convenios de Subproyectos ni ninguna de sus disposiciones.-----

E. Criterios de elegibilidad de los Subproyectos. -----

Durante la implementación de las Partes 1.2 y 2.1 del Proyecto, el Prestatario, a través del MAyDS, realizará las gestiones necesarias para que la APN garantice que, salvo acuerdo en contrario por escrito del Banco e incorporado con posterioridad al Manual Operativo del Proyecto, cada Subproyecto de Investigación Aplicada y cada Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad se evalúen, seleccionen y prioricen de acuerdo con estándares, criterios y procedimientos aceptables para el Banco, según se indica en el Manual Operativo del Proyecto, que incluirá determinar, a satisfacción del Banco, que la inversión propuesta: -----

- (a) esté en línea con el objetivo del Proyecto, según lo establecido en el Anexo 1 de este Convenio y; -----
- (b) sea viable desde el punto de vista técnico, económico, financiero y comercial; -----
- (c) cumpla con el PCAS y los instrumentos ambientales y sociales correspondientes según se mencionan en el PCAS; -----
- (d) no apoye ni incluya ninguna de las Actividades Excluidas. -----

F. Manual Operativo del Proyecto. Manual de Becas.-----

1. El Prestatario, a través del MAyDS, realizará todas las gestiones necesarias para que la APN lleve adelante el Proyecto de acuerdo con el manual (el “Manual Operativo del Proyecto”), aceptable para el Banco, que incluirá, entre otros: -----

- (a) los procedimientos para elaborar los presupuestos, cumplir con las normas contables, de información, financieras, sobre adquisiciones y desembolsos del Proyecto; -----
- (b) los criterios de elegibilidad para la selección de Entidades Ejecutoras de Subproyecto y criterios y procedimientos de elegibilidad para la selección, aprobación, realización, monitoreo y supervisión de los Subproyectos de Investigación Aplicada y de los Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad; -----
- (c) el modelo de Convenio del Subproyecto; -----
- (d) los criterios y los procedimientos de elegibilidad para la selección de beneficiarios y para la aprobación, otorgamiento y supervisión de las Becas; -----
- (e) la estructura organizacional para la implementación del Proyecto, incluidas la composición, las funciones y las responsabilidades de la CGP; y -----
- (f) los indicadores del Proyecto para monitorear y evaluar el Proyecto. -----

2. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario a través del MAyDS, realizará las gestiones para que la APN no modifique, revoque, renuncie ni deje de hacer cumplir el Manual Operativo del Proyecto ni ninguna de sus disposiciones. En caso de inconsistencia entre los términos y condiciones del Manual Operativo del Proyecto y los de este Convenio, prevalecerán los del Convenio.-----

3. A los efectos de las disposiciones de las Becas en virtud de la Parte 1.2 del Proyecto, el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN prepare y adopte un manual aceptable para el Banco (Manual de Becas), que establezca, entre otras, las áreas o temas de las propuestas de investigación y los criterios y los procedimientos de elegibilidad para la selección de los beneficiarios y para suministrar las Becas (incluidos los términos de referencia, los montos máximos, los gastos elegibles y las actividades excluidas).-----

4. Salvo que el Banco acuerde lo contrario, el Prestatario, a través del MAyDS, se asegurará de que la APN no modifique, revoque, renuncie ni deje de hacer cumplir el Manual de Becas ni ninguna de sus disposiciones. En caso de inconsistencia entre los términos y condiciones de este Convenio y los del Manual de Becas, prevalecerán los de este Convenio.-----

G. Estándares Ambientales y Sociales. -----

1. El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN garantice que el Proyecto se lleve a cabo de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales, de manera aceptable para el Banco.-----

2. Sin limitar el inciso 1 anterior, el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN garantice que el Proyecto se lleve a cabo de acuerdo con el Plan de Compromiso Ambiental y Social (“PCAS”), de manera aceptable para el Banco. A tal fin, el Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN garantice que: -----

(a) se implementen las medidas y se lleven a cabo las acciones detalladas en el PCAS con la debida diligencia y eficiencia, según lo establecido en el PCAS:-----

(b) haya fondos suficientes para cubrir los costos de implementar el PCAS;-----

(c) se mantengan las políticas y los procedimientos, al igual que personal calificado y experimentado en cantidad suficiente, para implementar el PCAS, según lo establecido en el PCAS; y-----

(d) ni el PCAS, ni ninguna de sus disposiciones, se modifiquen, deroguen, suspendan o eximan, salvo acuerdo en contrario por escrito del Banco, según se especifica en el PCAS y que se

divulgará de inmediato con posterioridad el PCAS revisado. -----

3. En caso de inconsistencias entre los términos y condiciones del PCAS y las disposiciones de este Convenio, prevalecerán las disposiciones de este Convenio.-----

4. El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN garantice que: -----

(a) se tomen todas las medidas necesarias para recopilar, elaborar y entregar al Banco a través de informes periódicos, con la frecuencia establecida en el PCAS, y de inmediato en informes separados, si así lo solicita el Banco, la información sobre el estado de cumplimiento con el PCAS y los instrumentos ambientales y sociales mencionados en ese documento. Todos los informes se realizarán según lo dispuesto por el Banco, en cuanto a forma y contenido, y contendrán: (i) el estado de implementación del PCAS; (ii) las condiciones, si las hubiera, que interfieran o que amenacen interferir con la implementación del PCAS; y (iii) las medidas correctivas y preventivas adoptadas o que se deban adoptar para abordar dichas condiciones; y -----

(b) se notifique de inmediato al Banco sobre cualquier incidente o accidente relacionados o que afecten el Proyecto que tengan, o que sea probable que tengan, un efecto adverso importante sobre el medioambiente, las comunidades afectadas, el público o los trabajadores, de acuerdo con el PCAS, los instrumentos ambientales y sociales a los que se hace referencia y los Estándares Ambientales y Sociales. -----

5. El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN establezca, publicite, mantenga y maneje un mecanismo accesible de atención de reclamos y quejas para recibir y facilitar la resolución de los reclamos y las inquietudes de personas afectadas por el Proyecto y que tome todas las medidas necesarias y adecuadas para resolver o facilitar la resolución de dichos reclamos e inquietudes, de manera aceptable para el Banco. -----

6. El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN garantice que todos los documentos y contratos de licitación para las obras públicas en virtud del Proyecto incluyan la obligación de los contratistas, subcontratistas y entidades supervisoras de: (a) cumplir con todos los aspectos pertinentes del PCAS y de los instrumentos ambientales y sociales mencionados en el PCAS; y (b) adoptar y hacer cumplir los códigos de conducta que se deben establecer y que deben ser firmados por todo el personal y que deben contener las medidas para abordar los riesgos ambientales, sociales, para la salud y la seguridad, y los riesgos de explotación y abuso sexual, acoso y violencia sexual contra menores de edad. Todas estas medidas se deben aplicar a las obras civiles encargadas o realizadas de acuerdo con dichos contratos.-----

Sección II. Monitoreo, Informe y Evaluación del Proyecto -----

El Prestatario, a través del MAyDS, hará que la APN entregue cada Informe del Proyecto dentro de los cuarenta y cinco (45) días al finalizar cada semestre. -----

Sección III. Retiro de los fondos del Préstamo -----**A. Generalidades.**-----

Sin que signifique una limitación a las disposiciones del Artículo II de las Condiciones Generales, y de acuerdo con la Carta de Desembolso e Información Financiera, el Prestatario puede retirar los fondos del Préstamo para: (a) financiar Gastos Elegibles; y (b) pagar: (i) la Comisión Inicial; y (ii) cada prima del Tope o de la Banda de la Tasa de Interés, por el monto asignado, según corresponda, hasta el porcentaje establecido en cada Categoría de la siguiente tabla:-----

Categoría	Monto del Préstamo Asignado (expresado en US\$)	Porcentaje de los gastos a financiar (incluye Impuestos, salvo los impuestos y tasas gravados por operaciones financieras)
(1) Bienes, obras, servicios de consultoría (incluidas las auditorías), servicios de no consultoría, Capacitación y Costos Operativos bajo los Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados (a), (c), (e) y (g) para las Partes 1.1, 1.3, 2 y 3 del Proyecto (que no correspondan a las Categorías 3, 4, 5 y 6).	11.000.000	100%

(2) Bienes, obras, servicios de consultoría, servicios de no consultoría, Capacitación y Costos Operativos bajo de los Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad para los Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados (a) (c), (e) y (g) para la Parte 2.1 del Proyecto.	1.700.000	100%
(3) Bienes, obras, servicios de consultoría (incluidas las auditorías),, servicios de no consultoría, Capacitación y Costos Operativos para los Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados (b), (d), (f) (h), (i), (j), (k), (l) y (m) para las Partes 1, 2 y 3 del Proyecto (que no correspondan a las Categorías 1, 2, 4, 5 y 6).	25.872.500	100%
(4) Bienes, obras, servicios de consultoría, servicios de no consultoría, Capacitación y Costos Operativos bajo los Subproyectos de Desarrollo Impulsado por la Comunidad, para los Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados (b), (d), (f) (h), (i), (j), (k), (l) y (m), que no sean los Incluidos en la Categoría (2), para la Parte 2.1 del Proyecto.	5.400.000	100%
(5) Becas para la Parte 1.2 del Proyecto	75.000	100%
(6) Subproyectos de Investigación Aplicada de para la Parte 1.2 del Proyecto	840.000	100%
(7) Comisión inicial	112.500	Monto a pagar de acuerdo con la Sección 2.03 de este Convenio de acuerdo

		con la Sección 2.07 (b) de las Condiciones Generales
(8) Prima del tope o de la banda de la tasa de interés	0	Monto pendiente en virtud de la Sección 4.05 (c) de las Condiciones Generales
MONTO TOTAL	45.000.000	

Condiciones de los Retiros; Período de Retiro.-----

1. Sin perjuicio de las disposiciones de la Parte A anterior, no se realizará ningún retiro:-----

(a) para pagos realizados antes de la Fecha de Firma, salvo que se puedan hacer retiros hasta un monto global que no supere US\$ 9.000.000 para pagos realizados antes de esa fecha, pero a partir del 30 de junio de 2021 (pero en ningún caso más de un año antes de la Fecha de Firma) para los Gastos Elegibles si se cumplieron las condiciones pertinentes establecidas en este Convenio, según corresponda a cada Gasto Elegible; -----

(b) para la Categoría (5) salvo que la APN haya adoptado el Manual Operativo del Proyecto de manera aceptable para el Banco; -----

(c) para los Gastos Elegibles ya pagados en virtud del Convenio de Donación de PROGREEN.

2. La Fecha de Cierre es el 31 de mayo de 2027. -----

ANEXO 3-----

Cronograma de Amortización vinculado al Compromiso -----

La siguiente tabla establece las Fechas de Pago del Capital del Préstamo y el porcentaje total del monto total de capital del Préstamo pagadero en cada Fecha de Pago del Capital (“Cuota”).

Reembolsos de Capital en Pagos Fijos -----

Fecha de Pago del Capital	Cuota
Cada 15 de marzo y 15 de septiembre, a partir del 15 de marzo de 2029 hasta el 15 de septiembre de 2053	2%

APÉNDICE -----

Definiciones -----

1. “APN” significa *Administración de Parques Nacionales* (APN), que es el organismo oficial del Prestatario a cargo de la administración de los parques nacionales, creado por la Ley 22.351 del 12 de diciembre de 1980, o cualquier organismo que lo suceda, que sea aceptable para el Banco. La APN es la Entidad Ejecutora del Proyecto (según la definición en las Condiciones Generales).
2. Los “Subproyectos de Investigación Aplicados” comprenden un conjunto específico de actividades que se llevarán a cabo de acuerdo con la Parte 1.2 del Proyecto. El objetivo es mejorar las calificaciones profesionales del personal de la APN y de las dependencias públicas provinciales y desarrollar la investigación científica, con el fin de generar evidencias, metodologías y herramientas nuevas para mejorar la resiliencia y la gestión de los ecosistemas, entender la vulnerabilidad al clima de los medios de vida de las comunidades rurales en paisajes seleccionados, incluido el financiamiento de bienes, servicios de no consultoría, Capacitación y Gastos Operativos relacionados con la recopilación, procesamiento y análisis de datos de campo; y a la validación de resultados por pares y a la difusión; según se detalla en la Sección I.D. del Anexo 2 de este Convenio y en el Manual Operativo del Proyecto. -----
3. Las “Normas Anticorrupción”, a los efectos del inciso 6 del Apéndice de las Condiciones Generales y donaciones de la AIF”, del 15 de octubre de 2006 y revisadas en enero de 2011 y vigentes al 1 de julio de 2016. -----
4. “Categoría” se refiere a una categoría establecida en la tabla de la Sección III.A del Anexo 2 de este Convenio. -----
5. “CGP” significa *Coordinación General de Proyecto*, que forma parte de la APN mencionada en la Sección I.A del Anexo 2 de este Convenio. -----
6. Los “Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad” comprenden algunos de los 3

tipos de subproyectos que se detallan a continuación: (i) un subproyecto de uso sustentable (Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo A); (ii) un Subproyecto de Cadena de Valor (Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo B) y/o (iii) un Subproyecto de Acceso al Mercado (Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo C); en conjunto, los “Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad” que se llevarán en virtud de la Parte 2.1.del Proyecto, de acuerdo con las disposiciones de este Acuerdo, el Manual Operativo del Proyecto y el Convenio del Subproyecto respectivo.-----

7. “CONICET” significa *Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas*, una entidad autárquica bajo la jurisdicción del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación, creado por el Decreto 1291 del 5 de febrero de 1958, cuya misión es el fomento y la ejecución de actividades científicas y tecnológicas en todo el territorio nacional del Prestatario y en las distintas áreas del conocimiento.-----

8. El “Plan de Compromiso Ambiental y Social” o “PCAS” es el plan de compromiso ambiental y social del Proyecto, con fecha 10 de enero de 2022, con las modificaciones que se realicen periódicamente, de acuerdo con las disposiciones correspondientes, que establece las medidas y acciones que el Prestatario, a través del MAyDS, se encargará que la APN tome para encarar los potenciales riesgos e impactos ambientales y sociales del Proyecto, incluidos los plazos de las acciones y medidas y los acuerdos institucionales, de personal, capacitación, monitoreo e información y cualquier instrumento ambiental y social que se deba preparar en consecuencia.

9. El “Marco de Gestión Ambiental y Social” o “MGAS” se refiere al marco de gestión ambiental y social del Prestatario, a través del MAyDS, que la APN preparará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el MGAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales.-----

10. Los “Instrumentos Ambientales y Sociales” comprenden. (i) el Marco de Gestión Ambiental y Social; (ii) el Procedimiento de Gestión Laboral; (iii) el Marco de la Política de Reasentamiento y el Marco del Proceso (iv) el Marco de Planificación de Pueblos Indígenas, que preparará o actualizará la APN, según corresponda, y que se actualizará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el PCAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales.-----

11. Los “Estándares Ambientales y Sociales” o los “ESS” significan, en conjunto: (i)“Estándares Ambientales y Sociales 1: Evaluación y Gestión de Riesgos e Impactos Ambientales y Sociales”;

(ii) “Estándar Ambiental y Social 2: Trabajo y Condiciones Laborales”; (iii) “Estándar Ambiental y Social 3: Eficiencia de los Recursos y Prevención y Gestión de la Contaminación”; (iv) “Estándares Ambientales y Sociales 4: Salud y Seguridad Comunitaria”; (v) “Estándares Ambientales y Sociales 4: Adquisición de Tierras, Restricciones sobre el Uso de la Tierra y Reasentamiento Involuntario”; (vi) “Estándar Ambiental y Social 6: Conservación de la Biodiversidad y Gestión Sustentable de los Recursos Naturales”; (vii) “Estándar Ambiental y Social 7: Pueblos Indígenas/ Comunidades Locales Tradicionales Históricamente Desatendidas de África Subsahariana”; (viii) “Estándares Ambientales y Sociales 8: Patrimonio Cultural”; (ix) “Estándares Ambientales y Sociales 9: Intermediarios Financieros”; (x) “Estándares Ambientales y Sociales 10: Participación de las Partes Interesadas y Divulgación de la Información”; vigente el 1 de octubre de 2018, según lo publicó el Banco.-----

12. Las “Actividades Excluidas” comprenden, en su conjunto:-----

(a) cualquiera de las actividades mencionadas, o las actividades que producen y/o usan los materiales, en la Lista de Exclusión del Grupo del Banco Mundial/Corporación Financiera Internacional (ver

https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate

_site/sustainability-at-ifc/company-resources/ifcexclusionlist), y cualquier otra actividad y/o material mencionado en el Manual Operativo del Proyecto que esté clasificado y referenciado como parte de la lista negativa de dicho manual; -----

(b) una inversión que está calificada como de alto riesgo, en relación con los posibles impactos ambientales y sociales, de acuerdo con las disposiciones del Manual Operativo del Proyecto y el MGAS; -----

(c) una inversión que supone un desplazamiento físico y económico a gran escala según se describe en la Adquisición de Tierras, las Restricciones sobre el Uso de la Tierra o el Reasentamiento Involuntario (de acuerdo con la definición en ESS 5); que impacta de manera negativa en los hábitats y especies sensibles, según la descripción en la Conservación de la Biodiversidad y la Gestión Sustentable de los Recursos Naturales (según la definición en ESS 6); que impacta de manera negativa en el Patrimonio Cultural (según la definición en ESS I) o que supone trabajo de menores de edad o trabajo forzado; -----

(d) una inversión que supone el uso potencial de o la descarga en vías fluviales, según está definido y vigente en la Política Operativa del Banco Mundial 7.50 (o en los estudios detallados

de diseño e ingeniería de dicha inversión), como dichas vías fluviales se describirán más específicamente en el Manual Operativo del Proyecto; y -----

(e) una inversión que supone otras exclusiones acordadas por el Banco y la APN, según se establece en el Manual Operativo del Proyecto y en el MGAS.-----

13. Las “Condiciones Generales” se refieren a las “Condiciones Generales del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para el Financiamiento del BIRF de Proyectos de Inversión” del 14 de diciembre de 2018 (revisadas el 1 de agosto de 2020, el 21 de diciembre de 2020, el 1 de abril de 2021 y el 1 de enero de 2022).-----

14. El “Marco de Planificación de Pueblos Indígenas” significa el marco de planificación de pueblos indígenas del Prestatario, a través del MAyDS que la APN preparará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el PCAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales.-----

15. El “Convenio Interinstitucional” es el acuerdo mencionado en la Sección I.C del Apéndice 2 de este Convenio. -----

16. Los “Procedimientos de Gestión Laboral” significan los procedimientos del Prestatario, a través del MAyDS que la APN preparará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el PCAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales. -----

17. “MAyDS” significa el *Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Nación* del Prestatario y cualquier institución sucesora que sea aceptable para el Banco.-----

18. El “Subproyecto de Acceso al Mercado” o el “Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo C” se refieren a cualquier inversión/actividad de la Parte 2.1 del Proyecto a realizar en los Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados con el objetivo de aumentar los beneficios monetarios de productores y comunidades locales organizados, derivados de bienes y servicios ambientales, y sus capacidades transformativas y adaptativas de los medios de vida (resiliencia) para encarar los cambios climáticos, que consisten en, entre otras cosas:: (i) asistencia técnica para promover el desarrollo y la firma de acuerdos comerciales con entidades privadas o públicas; y (ii) soporte financiero para la adopción de soluciones tecnológicas relacionadas con los procesos de producción, el agregado de valor y la comercialización de productos y/o servicios de sistemas productivos que son resilientes, generan un nivel bajo de carbón y promueven la conservación de los ecosistemas. -----

19. Los “Costos Operativos” comprenden los gastos recurrentes razonables (en los que no se habría incurrido de no ser por el Proyecto), de la APN y/o las Entidades Ejecutoras de Subproyectos y/o la Institución Participante para la implementación, coordinación y supervisión del Proyecto, que incluye, entre otros: gastos de viaje (es decir, alojamiento, transporte y viáticos); el funcionamiento y el mantenimiento del equipo de oficina; el alquiler de vehículos/embarcaciones, la operación, el seguro y los gastos de mantenimiento; el alquiler de oficinas, los servicios; materiales de oficina no durables y/o consumibles; las comisiones bancarias, los gastos de comunicación, impresión y publicación.-----

20. La “Institución Participante” se refiere al CONICET y/o cualquier otra institución pública que se sume o la reemplace, acordado entre el Prestatario, a través del MAyDS, y el Banco para brindar apoyo al APN para llevar a cabo las actividades seleccionadas en virtud de las Partes 1.1 del Proyecto y que celebrará un Acuerdo Interinstitucional.-----

21. El “Marco de Proceso” significa el marco de proceso del Prestatario, a través del MAyDS que la APN preparará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el PCAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales.-----

22. Las “Regulaciones de Adquisiciones” son, a los efectos del inciso 87 del Apéndice de las Condiciones Generales, el “Reglamento de Adquisiciones del Banco Mundial para Prestatarios de IPF”, con fecha de noviembre de 2020.”-----

23. “PROGREEN” significa el Fondo Fiduciario de Donantes Múltiples de la Alianza Global para Paisajes Sustentables y Resilientes.-----

24. El “Convenio de Donación de PROGREEN” es el convenio celebrado entre el Prestatario y el Banco para el Proyecto de Recuperación Sustentable de Paisajes y Medios de Vida (Convenio de Donación de PROGREEN Número)-----

25. El “Manual Operativo del Proyecto” es el manual de la APN mencionado en la Sección I.F del Apéndice 2 de este Convenio, con las modificaciones periódicas y la aprobación previa por escrito del Banco. -----

26. El “Marco de la Política de Reasentamiento” significa el marco de la política de reasentamiento del Prestatario, a través del MAyDS que la APN preparará, divulgará, consultará y adoptará para el Proyecto, según lo establecido en el PCAS, de acuerdo con los Estándares Ambientales y Sociales. -----

27. Los “Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados” o los “Paisajes Terrestres o Marinos Seleccionados” comprenden cualquiera de los siguientes paisajes terrestres o marinos en el territorio del Prestatario altamente vulnerables al cambio climático para realizar pruebas y promover enfoques orientados a un manejo integrado de los paisajes para asegurar los servicios del ecosistema y mejorar la resiliencia: (a) *Paisaje de las Yungas*; (b) *Paisaje Transición Monte y Prepuna*; (c) *Corredor Biodiverso Chaco Seco*; (d) *Corredor Selva Paranaense* (e) *Paisaje Aconquija*; (f) *Paisaje Monte de Sierras y Bolsones*; (g) *Paisaje Corredor Chaco Árido*; (h) *Delta del Río Paraná*; (i) *Paisaje Andino Norpatagónico*; (j) *Corredor Patagonia Azul*; (k) *Paisaje Glaciares*; (l) *Bosques Subantárticos*; (m) *Paisaje Océanos Australes*; y cualquier otro paisaje terrestre o marino, que se agregue o reemplace a los existentes, seleccionado y acordado entre la APN y el Banco. Los “Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados” se expresan en plural.-----

28. La “Fecha de Firma” es la última de las dos fechas en que el Prestatario y el Banco firmaron este Convenio. Esta definición se aplica a todas las referencias a “la fecha del Convenio de Préstamo” en las Condiciones Generales.-----

29. “Becas” se refieren a una beca a ser otorgada por la APN con los fondos del Préstamo a beneficiados seleccionados del personal de la APN, para financiar el derecho de matrícula y cofinanciar los viáticos para los estudios de investigación de posgrado, hasta un monto equivalente a US\$4.000 por beneficiario, a través de un acuerdo entre la APN y el beneficiario seleccionado, de acuerdo con términos y condiciones aceptables para el Banco, y según los criterios y procedimientos establecidos en el Manual de Becas. -----

30. El “Manual de Becas” es el manual de la APN mencionado en la Sección I.F.3 del Apéndice 2 del Convenio de Préstamo, con las modificaciones periódicas y la aprobación previa por escrito del Banco.-----

31. El “Convenio Subsidiario” es el acuerdo mencionado en la Sección I.A.1 del Apéndice 2 de este Convenio.-----

32. “Subproyecto” significa un Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad o un Subproyecto de Investigación Aplicada. La palabra “Subproyectos” corresponde al plural del término y comprende los Subproyectos de Desarrollo Impulsados por la Comunidad o los Subproyectos de Investigación Aplicada, o ambos.-----

33. El “Convenio del Subproyecto” se refiere a cualquier de los acuerdos a celebrar entre la APN

y cualquier Entidad Ejecutora de Subproyecto de acuerdo con la Sección I.D. Del Anexo 2 de este Convenio. -----

34. La “Entidad Ejecutora del Subproyecto” se refiere a:-----

(a) una institución pública de investigación o una institución académica pública que: (i) esté legalmente constituida y activa en el territorio del Prestatario; (ii) cumpla con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo del Proyecto; y (iii) sea seleccionada para llevar adelante un Subproyecto de Investigación Aplicada de acuerdo con las disposiciones del Manual Operativo del Proyecto y de la Sección I.D. del Anexo 2 de este Convenio. -----

(b) una organización de la sociedad civil (como una organización no gubernamental, una cooperativa, una asociación de productores y/o una organización comunitaria calificada); o una organización privada (solo en el caso del Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo C) que: (i) esté legalmente constituida y operativa en el territorio del Prestatario y activa en o en las cercanías de un Paisaje Terrestre y Marino de Conservación y Producción Seleccionado; (ii) cumpla con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo del Proyecto; y (iii) sea seleccionada para llevar adelante un Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad de acuerdo con las disposiciones del Manual Operativo del Proyecto y de la Sección I.D. del Anexo 2 de este Convenio.-----

35. El “Subproyecto para Uso Sustentable” o el “Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo A” se refieren a cualquier inversión/actividad según la Parte 2.1 del Proyecto, que se llevará adelante de acuerdo con la Conservación y Producción de Paisajes Terrestres y Marinos Seleccionados, con el fin de aumentar los beneficios no monetarios que contribuyan a mejorar la resiliencia de las organizaciones locales vulnerables no organizadas o poco organizadas, al mismo tiempo que mejoran la gestión del ecosistema y aumentan el área de Paisajes Terrestres o Marinos con mejores prácticas de gestión; que incluye, entre otras acciones: (i) la construcción de infraestructura comunitaria rural; (ii) la adquisición de equipos o insumos; (iii) el suministro de servicios, Capacitación y/o asistencia técnica para aplicar prácticas de producción sustentables, o para mejorar las iniciativas de producción sustentables; y/o (iv) el suministro de pequeñas obras y equipos para facilitar el acceso de los beneficiarios a servicios básicos, todos según hayan sido seleccionados, aprobados e implementados de acuerdo con las disposiciones del Manual Operativo del Proyecto.-----

36. La “Capacitación” se refiere a los gastos (que no sean los gastos de consultoría) en los que

incurra la APN y/o las Entidades Implementadoras de Subproyectos en relación con el dictado de seminarios, talleres, incluidos los gastos de viaje razonables (es decir, gastos de alojamiento, transporte y viáticos) de los asistentes y de los capacitadores (según corresponda), los gastos de inscripción en la capacitación, el servicio de comida y bebida, el alquiler de instalaciones y equipos para la capacitación, los servicios de logística e impresión, como así también los materiales de capacitación a los fines y directamente relacionados con las actividades descriptas en el Proyecto. -----

37. El “Subproyecto de Cadena de Valor” o el “Subproyecto de Desarrollo Impulsado por la Comunidad Tipo B” se refieren a cualquier inversión/actividad de la Parte 2.1 del Proyecto a realizar en los Paisajes Terrestres y Marinos de Conservación y Producción Seleccionados con el objetivo de aumentar los beneficios monetarios y no monetarios de comunidades organizadas vulnerables al clima, su capacidad para adaptar sus formas de vida a condiciones cambiantes del clima y el agregado de valor a productos o servicios primarios; al mismo tiempo que mejoran la gestión del ecosistema que consiste, entre otras cosas: (i) inversiones en proyectos pequeños de infraestructura, equipos y suministros para dar soporte a la transformación (industrialización), fraccionamiento y envasado de productos; y ii) asistencia técnica y asesoramiento legal para dar soporte a la planificación comercial, desarrollo de marca y comercialización de productos y servicios derivados; o la integración horizontal y/o vertical de beneficiarios y experiencias de producción y comercialización, junto con las cadenas de valor de bienes y servicios basados en el ecosistema. -----

ES TRADUCCIÓN FIEL AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO REDACTADO EN IDIOMA INGLÉS, QUE TUVE A LA VISTA Y AL CUAL ME REMITO. EL DOCUMENTO ORIGINAL CONSTA DE VEINTITRÉS (23) PÁGINAS. EN FE DE LO CUAL, ESTAMPO MI FIRMA DIGITAL, EN LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, A ONCE (11) DÍAS DEL MES DE MARZO DE DOS MIL VEINTIDÓS (2022).

Firmado digitalmente por
FEDERICO Mirtha Noemi
 Fecha: 2022.03.12
 15:33:16 -03'00'



MIRTHA NOEMI FEDERICO
 TRANSACCION PUBLICA BUENOS AIRES
 MAT 17.2 - P1 183
 INSC. C.I.P.O.B.A. Nº 2847



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

El COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la Ley 20305, certifica que el/la Traductor/a Público/a **FEDERICO, MIRTHA NOEMÍ**

cuya firma digital consta en la traducción pública adjunta, se encuentra matriculado/a en esta institución en el idioma **INGLÉS [TOMO 10 - FOLIO 195]**

Asimismo, se deja constancia de que el/la profesional está habilitado/a por esta institución para firmar documentos en su calidad de Traductor/a Público/a.

Firmado digitalmente por: **DUARTE, MATÍAS GERMÁN**

Identificador de legalización: **16471104881806416933622ce95886517**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, **14/03/2022**



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Departamento de Legalizaciones
Firma de Traductor Legalizada



Firmado digitalmente por
DUARTE Matias German

Fecha: 2022.03.14
16:38:24 -03'00'

Legalización firmada digitalmente conforme a la Ley 25506, a la Ley 2751 y sus reglamentaciones complementarias.

ESTA LEGALIZACIÓN NO IMPLICA JUICIO ALGUNO SOBRE EL CONTENIDO DE LA TRADUCCIÓN PÚBLICA Y SERÁ VÁLIDA ÚNICAMENTE SI ESTÁ FIRMADA DIGITALMENTE POR LA PERSONA DEBIDAMENTE AUTORIZADA POR EL CTPCBA.

Para verificar documentos digitales, ingrese a:

<https://firmar.gob.ar/validar.html>

Para saber cómo visualizar la totalidad de los documentos embebidos en este archivo .pdf, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/matriculados/firma-digital/>

Para verificar la validez de esta legalización, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/publico/como-verifico-una-legalizacion-digital/>



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Buenos Aires Sworn Translators Association), by Argentine law No. 20305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the Certified Translator whose digital signature is affixed on the document attached hereto is registered with this Association. This certification does not imply any opinion on the contents of the translation and will be valid only if digitally signed by the duly authorized signatory of the CTPCBA.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20305, CERTIFIE que le Traducteur/Traductrice Officiel/le, dont la signature numérique est apposée sur le document ci-joint, est inscrit/e à cette Institution. Cette légalisation n'implique aucun avis sur le contenu de la traduction et ne sera pas valable sans la signature numérique du fonctionnaire habilité par le CTPCBA.

II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires), in virtù delle facoltà conferite dall'articolo 10, lettera d) della legge 20.305, CERTIFICA che la Traduttrice Giurata/il Traduttore Giurato, la cui firma digitale si riporta sul documento allegato, è registrata/o presso questo Ente. Questa legalizzazione non prevede alcun giudizio sul contenuto della traduzione e non sarà valida senza la relativa firma digitale del funzionario autorizzato dal CTPCBA.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, CERTIFICA que a Tradutora Pública/o Tradutor Público cuja assinatura digital consta no documento anexo, está inscrita/o nesta instituição. Este reconhecimento não diz a respeito do conteúdo da tradução e não será válido sem a assinatura digital correspondente ao funcionário habilitado pelo CTPCBA.

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Kammer der vereidigten Übersetzerinnen und Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr gem. Art. 10 Abs. d) des Gesetzes Nr. 20.305 zustehen, bescheinigt diese Kammer hiermit lediglich, dass die vereidigte Übersetzerin bzw. der vereidigte Übersetzer, deren/dessen digitale Signatur auf vorstehend beigefügter Urkunde gesetzt ist, dieser Berufskammer angehört. Diese Beglaubigung bezieht sich nicht auf den Inhalt der Übersetzung und ist nur mit der entsprechenden digitalen Signatur der bzw. des von der CTPCBA ermächtigten Bestätigungsbefugten gültig.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
Las Malvinas son argentinas

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número:

Referencia: ANEXO I - Modelo de Convenio de Préstamo BIRF N° 9335-AR - "Proyecto de Recuperación Sustentable de Paisajes y Medios de Vida en Argentina"

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 49 pagina/s.